

## A1-1a

### 1. Nana

法文說明：Nana → Étymologie et histoire de ce terme argotique qui veut dire « femme ».

1. 1949 «concubine, femme d'un souteneur»
2. 1952 «toute femme». Diminutif du prénom Anne, Anna, popularisé par l'héroïne du roman d'**Émile Zola** : Nana (1880), et appuyé aussi par le radical onomatopéique *nann-* (voir : néné, nénette).

中譯：

Nana 這個名字在法文裡面有其特定意涵。這個名字因為大文豪左拉 1880 年的小說「Nana」而開始流行，是 Anne, Anna 等名字的變體，也因為發音方便而流行。從字源上來分析，這個字的起源屬於民間俗語，意思是指「女性」。在 1949 年代，這個名字意指「同居的女人，皮條客的女人」等等貶意用法。到了 1952 年，其用法才開始擴大，被用來指述所有的女性。

### 2. Faire des compliments. 法文表達讚美用語（以樹狀延伸圖呈現）

- Félicitations ! 恭喜你！
- Toutes mes félicitations ! 恭喜你！
- Je vous félicite. 恭喜你！
- Je suis content(e) pour vous. 我真為你高興。
- Chapeau ! (familier) 給你戴高帽！（一般生活化用語）
- Bravo ! (familier) 太棒了！
  
- Pour un mariage : 婚禮用語
  - Tous mes vœux de bonheur ! 祝你們幸福久久。
  - Tous mes compliments ! 用所有的讚美語來祝福你。

### Dialogue

Lui : C'est vrai ? Tu as ton examen de français ?

Elle : Oui, et j'ai une bonne note (85/100) !

Lui : Félicitations ! Bravo !

Elle : Merci beaucoup.

Lui : Nous allons célébrer ton succès au restaurant ce soir ?

Elle : Avec plaisir ! Tu es très gentil.